

Eatweefchu Uwifes.

Ur augstas Gewefchanas = Rummissiones siaku un nowehleschanu.

Nr. II. Zettortdeenâ 15tâ Merza 1828.

No Zelgawas 12tâ Merza.

Muhfu widdâ zaur to fultu leetu, kas preefsch fahdahn naktim lihje, wiffas masas uppites is-laustas, ka pee Grihwes tilta jau ar plohtsteem pahrzett un pee rudsu frohga uhdens par zellu pahrpulst. Par leeluppi gan wehl drohschi lihbs Kalnazeemu bran3, bet frastumallâ jau dsilfch uhdens, ka drihs japelb. Tif pastahwiga un stipra ta seema fenn gabbôs naw bijusi, tabehl wiffi to jau apnikkuschu un ar leelu ilgofchanu pawaffaras fittumu fagaïda; wifswairak tee, kas pee lohpu barribas truhkumu zeefch, irr lihgsini, ka zihruhi schodeen pee faules spihduma un 9 grabdu fittuma preezigi dseed. Arridsan warrawihkfne bij schodeen pulksten 6 no wakkara redsama.

* * *
Eefsch Wahzsemmes irr isprohwehts tappis, ka kad labbibu un dahrsufehklu no wakkara isfeh3 un ohtrâ rihtâ, kad no raffas flapja palikfuh, preefsch faules lehkschanas gaisininu austohst ee-ezze, ka tad fehkla agraki us semmi usnahf, ahtraki aug, no putneem ne tohp aistifta un jo wairak un jo pilnigus graudus neff.

* * *
Tee pee Umburges pilssehtas klacht dsihwodami Wihrlandes semneeki jau no fenn gabdeem ifgabbâ us Pohlun un taggad arridsan us Kreerwu semmi nahf, tahs dehles uspirkt, kas eefsch faklaflimmibas, kad bals3 aissinakkufi pee behrneem, ir eefsch zittahm kaitehm fur affins jalaisch, loh3i geldigas irr. Schahs dehles no Umburges pilssehtas us Engellenderu un Syrantschu semmi ar fugeem tohp iswestas, un kad ifgabbâ diwidemit un fesch milliohnes un astondesmit tuhstoschas dehles uspehrt (par tuhstoschahm dehlehmt tee astonas pohlu ohrtes makfa), tad teem, kad

wiffu norehkina, fo par zellu isdohd un ka daschas dehles nosprahgst, tomehr wehl (20,000) diwidemit tuhstoschi sudraba rubeli par gaddu atleef.

Behrtuls. Jannitis.

Pakalnâ gulleja wezzais Behrtuls faulgohti, fagrabhts firdi, skattoht, ka ruddens bij nolai-dees us to semmi, apbahrstitu ar dseltanahm lappahm. Jannitis, tas jaunakais dehls, bij jaw ilgi nemannihts tam stahwejis fahnds. Saldi pahraemts, nopuhtahs wezzais un tas dehls skattija ilgi ar fleppenu preeku us tehwu. Tehws, fauze winsch tad ar mihligu balki: Tu gan taggad juhti lihgsinu preeku tawâ firdi. Jaw ilgi noskattohs, ka tawa a3s wiffas mallinas pahrluhkadama apstaiga un es esinu dsirdejis tawas nopuhtas. Tehws! ne dohd man welti no tewim fo luhgtees.

Behrtuls. Salki, mans mihlais, fo luhdsees un nosehdees t3 blakkam, ka es skuhpstu tawu peeri. Un Jannitis nosehdahs un wezzais skuhpstija ta dehla peeri. Tektih3, teize tas jauneklis nu: man stahstija mans wezzakais brah-lis; — jo kad gannidami fasehdamees ehna, tad daudskahrt runnas turrain no tew, un affaras mums tad no azzim birst; preezas affaras. — Winsch man stahstija, ka zittahrt wiffi laudis t3 apfahrt tew flawejuschu ka to wisslabbaku dseedataju un ka tu us dseefnahm lihgdams dascham labbam nonehmis kasu. Ak, kaut tewim patiftu prohweht, man dseefsinu dseedah3 taggad, fur ruddens tew zilla to firdi. Paklaufi man, tehtih3! lai ne luhdsohs welti.

Laijni pasmeedamees, fazzija Behrtuls: es raudsifschu, woi man wehl mihl' ta dseefsinu: mahmina, kas zittahrt mannim gan nahze paliga, kad dseedaju lihgdams. Es dseedaschu tewim dseefsinu.

Wehl weenreiß mette winsch apfahrt sawas
azzis, un nu nehme winsch dseedacht:

Klauff man, dseefnu = mahmina mihla, klauff
mannu patuufu balfi; jaunās deenās ne effi tu
nefad man atstahjufi, fad upmallās dseedaju un
meschds. Lai man palaimējahs fchi dseefnina,
man firmam wezzam!

Uf, ruddens, kà zilla ta usfattischana us tew
mannim to firdi! Kà fohfschi gresnojahs tas
mirsdams gads! Dselteti stahw tur garx dih-
keem tee wihtoli un tee fahrkli, dseltetas tahs
abbeles un bumberu kohki dahrsds un us raibeem
pafalneem; scheem peejauzahs kesberes ar fa-
wahm farkanahm lappahm. Raibs irr ruddent
mesch, kà pawaffarà plawas, fad pukkes tahs
pufchko; eesarkans fajaukums welkshs no kalna
us leiju, pihts no eglehm un predehm, kas
weenumehr falko. Jaw brakt nobirruschas lap-
pas appafsch ta gahjeja kahjahm; kà eefsch
dohmahm staiga lohpiini gannumds par nowihtu-
fchu sahli bes pukkeh. Wiss rahda, ka seema
drihs buhs. Jaw seema nahf, nefs duffu jumš
kohkeem, kas juhs sawus gahrduš auglus laipni
mums dewat un pawehsu ehnu tam gannam un
lohpeem. Uf, lai tapat neweens ne cet us kappu
pee duffas, pirms winsch gahrduš auglus neffis
un spirdsinadamu ehnu dewis tam flahbanam.
Jo, sinni, mans dehs, ta swehtiba nolaischahs
us ta taisna buhdinu un pild winna schluhmus.
Uf, dehs! kas taisns irr un Deewam tizz, tas
ne staiga par stragganu purwi. Kad tas tais-
nais uppure, tad iszellahs ta uppura duhmi lihds
debbefim un swehtidams klaufa Deews winna
pateizib' un winna luhgschanu. Uhpis un puhze
tam ne pasluddina nelaimi; drohschi miht winsch
appafsch sawa pajumta eefsch meera; ar laipnu
mihlibu noskattahs Deews us ta taisna darbeem,
winsch klauf winna runnas un swehti to. Wan
arri usnahf tumfas deenas pawaffarà, gan us-
fahp pehrfoni waffarà; bet ne furne, mans
dehs, fad Deews tawu deenu faujinu ar behdu
stundahm jauz. Ne aismirfti, dehs, mannas
mahzibas. Es preeksch tewim noemu us kap-
pu. — Taupi, tu wehtra, taupi ruddena gres-
numu; lai mihtstaki wehji johkodami tahs mirsda-
mas lappas pamafitinain nofratt no kohkeem,

tab ta ruddena raibums man wehl daschfahrt
preezinahs. Kad tu atkal nahffi, jaukais rud-
dens, kas sim, woi tab tew wehl ffattischi. —
Kursch kohfs tad gan buhs kaisijis sawas mirru-
fchas lappas us mannu kappu?

Tà dseedaja wezzais, un Jannitis speede rau-
dadams tehwa rohku pee sawa waiga.

— 0 —

Teefas fluddinafchanas.

Kad daschi eedfihwotaji tahs, dehl fargaschanas-
baku eepohstefchanas, islaistas pawehleschanas naw
liffufchi wehra un wehl ar nesinnaschanu meklejuschi
few aishildinatees, tad no Kursemmes Waldifchanas
zaur basnizas teesu wisseem mahzitajcem usdohts tap-
pis, no ta augstaki apstiprinata preekschraaksta tohs
wisseem eedfihwotajcem wiswairaf wehranemmamus
liffumus, trihs nahkamas swehtdeenās no spreddiku
krehla pasluddinaht, prohti:

S. 18. a) Ka ikkatram fainneekam jeb nammateh-
wam us semnehm un katram namneekam pil-
sehtās, kurra mahjās jeb nammā kautkahds ar
tahm ihstenahm zilweku bakkahm apsehrg, pee-
nahkshs, no tam tulihst un bes kawefchanas sawai
peederriagai teesai sinnu doht, ja ne grihb pehz
leetu atrafchanas bahrgā naudas = zeetuma = jeb
meefas = strahpe eekrist.

f) Kad tahdu ar zilweku bakkahm apfirgufchu behrnu
wezzaki jeb maifestehwi (audsinataji) ne warr
peerahdiht, ka tee saweem behrneem jau pa-
preekschu bakkas liffufchi eepohstet un behrneem
pehz winnu wezzuma jau waijadfetu ar bakkahm
eepohsteteem buht, tad schee wezzaki un audsina-
taji kà tahdi, kas ar launu prahtu to jaunpee-
dsimmufchu behrnu wesselibu un dsihwibu wiffu-
breesmigakā nelaimē irr gahsufchi, pehz leetu
atrafchanas ar bahrgu naudas = zeetuma = jeb
meefas = strahpi taps aplikti.

g) Kad kautkur behrni ar ihstenahm zilweku bakkahm
nomirft, tad peederriagai teesai peekrist, tam fir-
spehles mahzitajam no tam sinnu laist, kas to
behrnu un winnu wezzaku wahrouš, kà arridsan
kurrai draudsei tee peederr, nahkamā swehtdeenā
no kanzeles pasluddinahs un turflahst schihs lee-
tas dahrgumu ar pamahzifchanas wahredeem sawai
draudsei pee firds lifs.

h) No tahdas mirschanas arridsan tahm peederri-
gahm teefahm sinna irr jadohd us tahm aprintu-
kommissihjem, no kurrahm atkal ta sinna nahf
us to Gubernementes kommissihji, kas zaur awi-
sehm wisseem un jebkurreem par aishfargaschanu
to sinnamu darra.

Uß nospreeschanu tahs Kulbigas aprinka teefas wifseem, kam pee ta muischas kunga Heise atlickuschahm mantahm kahda dakka buhtu, scheid par peenahkamu sinnu un wehranemfchanu tohp fluddinahts, ka tahs salihgshanas termins us 15tu Merza deenu preeksch schihs teefas irr nolikt tappis.

Kulbigas aprinka teefa 17ta Wevrara 1828. 1

(Z. S. W.) Karl von Kofchull, aprinka teefas kunge.
(Nr. 202.) E. Günther, siktehrs.

* * *

Pehz nospreeschanas tahs Wentepils aprinka teefas wifseem, kam dakka buhtu pee tahs isajinaschanas us teefu, dehl tahs atlickuschas mantas dallischanas tahs Maria Baekmann, scheid tohp sinnamd darrihts, ka tahs termins, fur tahs gallawahrds taps pasluddinahts, us to 19tu Aprila deenu schi gadda irr nolikt tappis.

Wentepilli 24ta Wevrara 1828.

Pehz pawehleschanas,
Siktehrs D. Michelfohn.

* * *

Uß pawehleschenu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis u. t. j. pr., tohp no tahs Leelas Wirzawas pagasta teefas wiffi parradu deweji ta islikta Leelas Wirzawas fainneeka Alhdama no Kalua Gelbe mahjahm, par kurra mantu dehl pildischanas to inventariumu un zittu parradu ta konkurse spreesta, aizinati, lai lihds 30tu Merza s. g. pee schihs pagasta teefas peeteizahs.

Leela Wirzawas pagasta teefa 30ta Janwara 1828. 2

(S. W.) Kable Dahwe, pagasta wezzakais.
(Nr. 5.) Jurkiewicz, teefas srihweris.

* * *

Uß pawehleschenu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis u. t. j. pr., tohp no Grendisches pagasta teefas wiffi parradu deweji ta lihdschinniga Grendisches muischas fainneeka un turpflahtiga frohdsineeka Behrsina Andreija, kas ne spehdans sawas mahjas jo prohsam walidht, patd tahs nobewis, un par kurra mantu zaur schodeenigu teefas spreeschanu, tik lab dehl peepildischenu ta mahjas inventariumu un sehklas truhkuma, ka arri par apmeerinaschenu winna parradu deweju, konkurse irr spreesta, ar scho teefas fluddinaschenu un safaulschenu aizinati, lai wiffi un ikkats, kam kahdas prassischanas un mekleschanas pee ta lihdschinniga fainneeka un frohdsineeka Behrsina Andreija un winna mantas, few stary diweem mehnescheem, un wifswehlaki lihds

14tu Aprila mehnescha deenu schi gadda, prohti kurra deena par to weenigu isflehgshanas terminu nolikta, ar sawahm, par winnu parradu mekleschanahtm pee teefas geldigahm parahdischanahtm, woi paschi, woi zaur weetueku un klaststahweju, ka wehlehts irr, ka arri eeksch ta nolikta termina pee saubeschanas sawas teefas pee schihs teefas peeteizahs, un sagaida, fo teefa pehz isflehgshanas to, kas naw peeteikuschees, spreedihd. Islais ar to appalschraftu tahs Grendisches pagasta teefas tanni 18ta Wevrara mehnescha deena 1828. 2

(S. W.) + + + Meschmikkel Jehkab, pagasta wezzakais.

(Nr. 12.) Kollegies registrators E. Schrwald, pagasta teefas srihweris.

* * *

Wiffi tee, kam kahdas taisnas prassischanas pee teem nespehzibas dehl no fainneeku buhschanas nolikteem Blankenfeltes fainneekem Wilzinu Zanna, Stagger Gedduß, Sohflen Zanka, Stapanku Zanna, dohma turreht, tohp no schihs pagasta teefas usaizinati, lihds 10tu Aprila mehnescha deenu schinni gadda pee schihs pagasta teefas atsauktees, jo pehz nolikta laika neweens wairs ne taps peenemts. Ro buhs wehra nemt. Blankenfeltes pagasta teefa 3schâ Merza 1828. 2

Peter Spalwe, pagasta wezzakais.

(Nr. 25.) J. W. Bauer, pagasta teefas srihweris.

* * *

Pehz Rundahles pagasta teefas spreeduma teef wiffi, kam taisnas parradu prassischanas pee to Rundahles fainneeku Bruhweru Mahrtinu, kas sawas mahjas inventariumu truhkuma dehl patd atdewis, un par kurra mantu konkurse nolikta, usaizinati, lai wifswehlaki lihds 13tu Aprila mehnescha 1828 pee schihs pagasta teefas peeteizahs.

Rundahles pagasta teefa 17ta Wevrara 1828. 1

(S. W.) + + + Seepelu Pehter, pagasta wezzakais.

(No. 21.) J. G. Sinsohn, pagasta teefas srihweris.

* * *

Kad tahs zittahrtigz Euschumuischas Lefuschu fainneeks Jehkabs, taggadin kalps eeksch Midsinu mahjahm, parradu dehl afsuhdschts tappis, un winsch preeksch teefas isteizis, ka winsch wiffus sawus parradus atlihdinaht nespebj, kas arri pehz winna usdohschanas atrast tappis; tad ir zaur scho deenas spredumum par winna taggadeju mantu konkurse nolikta, un winna parradu deweem tohp tadehl zaur scho fluddinaschenu sinnamd darrihts, ka winneem

winnu taifnas praffifchanaſ libds 14tu Aprila f. g. pee ſchis pagasta teefas jausdohd, un tad jaſagaida irr, taſ eekſch ſchis leetas tai noliktâ terminâ ſpreetiſ tapſ.

Uppesmuifchaf pagasta teefa 18tâ Bewrara 1828. 1
(S. W.) ††† Purwaluhku Frizziſ, pagasta wezzafaiſ.
(Nr. 4.) Kaufmann, pagasta teefas ſfrihweriſ.

Kad taſ Dundangeſ muifchaf ſainneekſ Ewebul Frizziſ iſteiziſ, ka preekſch kahdahm neddelahm, kad winſch no Rihgaſ iſbrauziſ, weenſ bruhni ſarfanaſ ſirgſ, eekſch nekaltahm raggum eejuhgtſ, ar winnu libds ſrehjiſ, tâ ka dohmajiſ, ka taſ kahdam Dundſinneekam peederroht, bet kad libds ſchim ne weenſ naw atſauzees, tad no Dundangeſ pagasta teefas ſcheit ta ueſſaukſchana noteeſ, lai taſ, kam ſchiſ ſirgſ peederr, feſchu neddelu ſtarpâ no appalkſchraftitaſ deenas ſcheit peeteizahſ un taſh uſturreſchanaſ maſſaf atlibdſina, zittadi turpmaſ pehz likkumeem tapſ noſpreetiſ, ka pareiſi irr.

Dundangeſ pagasta teefa 25tâ Bewrara 1828. 2
(S. W.) Lappinu Buhdneek, pagasta preekſchneekſ.
(Nr. 32.) Bruno Stavenhagen, pagasta teefas ſfrihweriſ.

Kad weenſ aſtonu gabdu wezſ prahwſ firmſ ehrſeliſ eekſch teem Kruhmeem pee frohna muifchaf Kandawaſ peefeekſ atraſtiſ; tad tohy fluddinahtſ: tam, kam taſ minnehtſ firmſ ehrſeliſ peederr, no ſchodeen par 4trahm neddelahm pee Kandawaſ pagasta teefas to zaur geldigu apleezinaſchana buhſ peerahdiht un ſawu ſirgu prett atlibdſinaſchana to mitteklu, to atraſchanaſ naudu un zittas iſdohſchanaſ pretti nemt, jo wehlaſi pehz ſcho fluddinatu terminu nekahda peeteiſchana wairſ geldiga naw, un taſ minnehtſ ehrſeliſ tai pagasta lahdei par labbu zaur uſtropi tapſ pahrdohſt.

Kandawaſ pagasta teefa 3ſchâ Merza 1828. 3
Lohm Rahrum, pagasta wezzafaiſ.
(Nr. 102.) J. D. Kûlpe, teefas ſfrihweriſ.

Zitta fluddinaſchana.

Lai pee Frank Seffawaſ muifchaf peederrigâ Lauku muifchâ uſ Zahneem 1828 taſh ſlauzamaſ gohwis uſ renti tapſ iſdahwataſ. Lee, kam tiht un proht lohpuſ kohpt, arridſan labbaſ leezibaegrahmataſ warr parahdiht un drohſchi ſew apgalwotees, lai, plaſchafas norunnafchanaſ dehl, Frank Seffawaſ muifchâ pee muifchaf waldiſchanaſ peeteizahſ. 3

Naudaſ, labbiſaſ un prezzu ſirguſ uſ plazzi. Rihgê tanni 12tâ Merza 1828.

| | Sudraba nauda. | | | Sudraba nauda. | |
|---|-------------------|-----|---|-------------------|------|
| | Rb. | Kp. | | Rb. | Kp. |
| 3 rubli 73½ kap. papihru naudaſ geldeja | 1 | — | 1 pohdſ kannepu | — | 70 |
| 5 — papihru naudaſ | 1 | 34 | 1 — linnu labbafas ſurteſ | — | — |
| 1 jaunſ dahlderis | 1 | 30 | 1 — — ſiktakaf ſurteſ | — | 75 |
| 1 puhſ rudsu tappe maſſafhtſ ar | — | 90 | 1 — tabaka | — | 68 |
| 1 — kweeſchu | 1 | — | 1 — bfelſeſ | — | 68 |
| 1 — meeſchu | — | 60 | 1 — ſweeſta | 1 | 60 |
| 1 — meeſchu = putrainu | — | 90 | 1 muzzâ ſilku, preeſchu muzzâ | — | 5 50 |
| 1 — auſu | — | 50 | 1 — — wihtſchnu muzzâ | 6 | — |
| 1 — kweeſchu = miltu | 1 | 50 | 1 — ſarfanaſ ſahlſ | 5 | 50 |
| 1 — bihdeletu rudsu = miltu | 1 | 30 | 1 — rupjaſ leddainaſ ſahlſ | 4 | 50 |
| 1 — rupju rudsu = miltu | — | 90 | 1 — rupjaſ baltaf ſahlſ | 4 | — |
| 1 — ſirnu | — | 80 | 1 — ſmaltaſ ſahlſ | 3 | 90 |
| 1 — linnu = ſehklaſ | 1 | 50 | 50 graſchi irr warra jeb papihreſ rubliſ un | | |
| 1 — kannepu = ſehklaſ | — | 90 | warra nauda ſtahw ar papihreſ naudu weenâ | | |
| 1 — kimmenu | 1 | — | maſſa. | | |

Iſt zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Oſtſeeprovinzen: J. D. Braunschweig, Cenſor.
No. 108.